

**EL CORREO
DEL CHASKI**



Señor Editor: Deseo señalarle un error de información aparecido en el último *Boletín* N° 22 de la Sociedad y que dice relación con una noticia que cuestionaría la autoría de la Nueva Corónica de Guamán Puma. Este documento pertenece al Archivi Micinelli de Nápoles cuya propietaria actual es la Sra. Clara Miccinelli, pero la persona que lo está analizando es la antropóloga Laura Laurentich Minelli de la Universidad de Bologna. El documento fue escrito por dos jesuitas italianos, Cumis y Oliva, y una *addenda* del jesuita mestizo Blas Valera y es anterior al año 1638. El análisis de esta documentación ha llevado varios años y, al parecer, todavía no se ha llegado a conclusiones definitivas, avaladas por alguna publicación científica.

Tal documento ha podido confirmar que, además de las diferentes escrituras ideográficas utilizadas por las principales culturas peruanas precolombinas, los incas desarrollaron además una escritura silábica utilizando el quipu. Habría existido un *quipu numérico* que permitía cuantificar, por sus productos, a la energía laboral, además de ciertos hechos cósmicos y un *quipu literario* que servía para comunicarse con las deidades y fuerzas de la naturaleza.

De acuerdo a la transcripción del texto de algunos de estos quipus que aparece en el documento y del fragmento de un quipu que lo acompaña --que uno de los jesuitas habría hallado en la localidad de Acatanga (vecina a Chuquisaca)-- para proceder a su lectura se debían conocer las palabras maestras representadas en cada cordón del quipu, identificables por los colores de las hebras y su disposición, palabras que expresaban generalmente conceptos mítico-religiosos. El número de nudos en cada cordón indicaba la posición de la sílaba a leer. Por ejemplo: para escribir la palabra SUMAC, se podría colocar primero una cuerda que representase el concepto Suri y con un nudo para señalar la ubicación de la sílaba SU; el cordón siguiente podría representar a Pachacamac y llevaría cuatro nudos para señalar la sílaba MAC.

Estos quipus, por su contenido ideológico, habrían sufrido entonces una destrucción sistemática durante la campaña de extirpación de idolatrías y un celo por ocultarlos por parte de los quipucamayoc.

Ronda solamente una duda: el fragmento del quipu en cuestión es de manufactura tardía, posiblemente post-hispana. ¿Sería esta escritura silábica efectivamente pre-hispana o estarían involucrados en ella estos jesuitas?

VIRGILIO SCHIAPPACASSE F.
Santiago 3/xi/96

Respuesta: Molte grazie.